

ΝΟΜΟΣ 1639/86

Κύρωση της 71 Διεθνούς Σύμβασης Εργασίας για τις συντάξεις των ναυτικών.
(ΦΕΚ 109/Α/18-07-86)

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος η 71 Διεθνής Σύμβαση «για τις συντάξεις των ναυτικών», που ψηφίστηκε κατά την 28η Σύνοδο της Διεθνούς Συνδιάσκεψης Εργασίας του έτους 1946, της οποίας το κείμενο σε ελληνική μετάφραση και στο γαλλικό και αγγλικό πρωτότυπο έχει και ακολούθως:

ΣΥΜΒΑΣΗ 71 ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

Η Γενική Διάσκεψη της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, που συγκλήθηκε στο Σηάτλ από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε την 6η Ιουνίου 1946, στην εικοστή όγδοη Σύνοδό της, αφού αποφάσισε την υιοθέτηση ορισμένων προτάσεων σχετικά με τις συντάξεις των ναυτικών, ζήτημα που αποτελεί το δεύτερο θέμα της ημερήσιας διάταξης της Συνόδου, αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές πρέπει να λάβουν τον τύπο διεθνούς Συμβάσεως, υιοθετεί σήμερα, την εικοστή όγδοη Ιουνίου χίλια εννιακόσια σαράντα έξι, την ακόλουθη Σύμβαση με τον τίτλο «Σύμβαση για συντάξεις των ναυτικών 1946».

Άρθρο 1

Στην παρούσα Σύμβαση ο όρος «ναυτικός» περιλαμβάνει κάθε πρόσωπο, που εργάζεται σε οποιοδήποτε πλοίο που θαλασσοπλοεί, εκτός των πολεμικών και είναι νηολογημένο σε χώρα για την οποία ισχύει η Σύμβαση.

Άρθρο 2

- Κάθε Μέλος της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας, για το οποίο ισχύει η παρούσα Σύμβαση, οφείλει να εγκαταστήσει ή να εξασφαλίσει την εγκατάσταση σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, συστήματος συνταξιοδοτήσεως των ναυτικών που αποσύρονται από τη θαλάσσια υπηρεσία.
- Το σύστημα αυτό μπορεί να περιλάβει εξαιρέσεις, κατά την κρίση του Μέλους αναφορικά με:
 - πρόσωπα που εργάζονται με:
 - πλοία δημόσιων αρχών που δεν έχουν εμπορικό προορισμό.
 - πλοία που δεν ασχολούνται με μεταφορά προσώπων ή πραγμάτων για εμπορικούς σκοπούς.
 - αλιευτικά πλοία.
 - πλοία που ασχολούνται με την αλιεία φωκών,
 - πλοία κάτω από 200 κόρους ολικής χωρητικότητας.
 - πλοία ξύλινα πρωτόγονης κατασκευής όπως (DHOWS) και (JUNKS).
 - ακτοπλοϊκά πλοία κάτω από 300 κόρους ολικής χωρητικότητας που είναι νηολογημένα στην Ινδία, για περίοδο μέχρι πέντε ετών από την ημερομηνία καταχωρίσεως της επικυρώσεως των Ινδιών.
 - μέλη της οικογένειας του πλοιοκτήτη,

- γ) πλοηγούς, που δεν είναι μέλη πληρώματος.
- δ) πρόσωπα που απασχολούνται σε πλοία για λογαριασμό άλλου εργοδότη εκτός από τον πλοιοκτήτη με εξαίρεση τους ασυρματιστές και τροφοδότες,
- ε) πρόσωπα που εργάζονται σε λιμάνια, τα οποία όμως δεν εργάζονται συνήθως στη θάλασσα,
- στ) μισθωτούς κρατικής αρχής που έχουν προστασία τουλάχιστον ισάξια στο σύνολό της με την προβλεπόμενη από την παρούσα Σύμβαση.
- ζ) Πρόσωπα που δεν αμείβονται για τις υπηρεσίες τους ή αμείβονται μόνο με ονομαστικό μισθό ή ημερομίσθιο ή αμείβονται αποκλειστικά με τη συμμετοχή στα κέρδη.
- η) πρόσωπα που εργάζονται αποκλειστικά για λογαριασμό τους,
- θ) πρόσωπα που εργάζονται σε φαινοθηρικά πλοία, πλωτά εργοστάσια ή πλοία ασχολούμενα σε σχετικές μεταφορές ή με άλλη μορφή εργαζόμενα στο κνήγι της φάλαινας ή σε παρόμοιες επιχειρήσεις, με όρους που καθορίζονται με διατάξεις ειδικής συλλογικής συμβάσεως φαλινοθηρίας ή άλλης ανάλογης που συνομολογήθηκε από τις ενδιαφερόμενες ναυτεργατικές οργανώσεις και καθορίζει τους μισθούς, τις ώρες εργασίας και άλλους όρους εργασίας.
- ι) πρόσωπα που δεν κατοικούν στο έδαφος του Μέλους,
- κ) πρόσωπα που δεν είναι υπήκοοι του Μέλους.

Άρθρο 3

1. Το συνταξιοδοτικό σύστημα πρέπει να πληροί έναν από τους ακόλουθους όρους:
 - α) Οι συντάξεις που προβλέπονται από το σύστημα:
 - I) Πρέπει να καταβάλλονται σε ναυτικούς που έχουν συμπληρώσει ορισμένο χρόνο θαλάσσιας υπηρεσίας, με τη συμπλήρωση του 55ου ή 60ου έτους της ηλικίας τους, σύμφωνα με τα καθοριζόμενα από το σύστημα.
 - II) Πρέπει, μετά τον προϋπολογισμό και οποιασδήποτε άλλης συνταξιοδοτικής παροχής κοινωνικής ασφαλίσεως που καταβάλλεται ταυτόχρονα στο συνταξιούχο, να μην είναι κατώτερες από ποσό που αντιπροσωπεύει για κάθε έτος θαλάσσιας υπηρεσίας, 1,5% της μισθοδοσίας του, με βάση την οποία καταβλήθηκαν εισφορές γι' αυτόν κατά το εν λόγω έτος, όταν το σύστημα προβλέπει τη συνταξιοδότηση στο 55ο έτος ή 2% όταν το σύστημα προβλέπει τη συνταξιοδότηση στο 60ο έτος.
 - β) Το σύστημα πρέπει να προβλέπει συντάξεις, των οποίων η οικονομική εξυπηρέτηση μετά το συνυπολογισμό της εξυπηρέτησεως και οποιασδήποτε άλλης συνταξιοδοτικής παροχής κοινωνικής ασφαλίσεως που καταβάλλεται συγχρόνως στο συνταξιούχο, καθώς και της εξυπηρέτησεως οποιασδήποτε παροχής κοινωνικής ασφαλίσεως που καταβάλλεται στους κληρονόμους (όπως προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία) του αποθανόντος συνταξιούχου απαιτεί εισφορές απ' όλες τις πηγές όχι κατώτερες από το 10% της συνολικής μισθοδοσίας, με βάση την οποία καταβλήθηκαν οι εισφορές που απαιτούνται από το σύστημα.
2. Οι ναυτικοί συλλογικά δεν πρέπει να εισφέρουν περισσότερο από το μισό της συντάξεως που καταβάλλεται με το σύστημα.

Άρθρο 4

1. Το σύστημα πρέπει να λαμβάνει την απαραίτητη πρόνοια για τη διαφύλαξη των κατά την πορεία της κτήσεως δικαιωμάτων προσώπων τα οποία παύουν να υπάγονται σ' αυτό ή για την καταβολή στα πρόσωπα αυτά παροχής που αντιπροσωπεύει απόδοση των εισφορών που καταβλήθηκαν για λογαριασμό τους.
2. Το σύστημα πρέπει να προβλέπει δικαίωμα εγκλήσεως για κάθε διαφορά που εγείρεται κατά την εφαρμογή του.
3. Το σύστημα πρέπει να προβλέπει την απώλεια ή διακοπή όλου ή μέρους του συνταξιοδοτικού δικαιώματος αν ο δικαιούχος ενεργήσει με δόλο.
4. Οι πλοιοκτήτες και ναυτικοί, οι οποίοι εισφέρουν στο κεφάλαιο των συντάξεων που καταβάλλονται από το σύστημα, πρέπει να έχουν το δικαίωμα να συμμετέχουν με αντιπροσώπους στη διοίκηση του συστήματος.

Άρθρο 5

Οι επίσημες επικυρώσεις της Συμβάσεως αυτής ανακοινώνονται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 6

1. Η παρούσα δεσμεύει μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας των οποίων οι επικυρώσεις έχουν καταχωρηθεί από το Γενικό Διευθυντή.
2. Η ισχύς της αρχίζει έξι μήνες μετά την ημερομηνία που θα καταχωρηθούν οι επικυρώσεις πέντε από τις ακόλουθες Χώρες: Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Αργεντινή, Αυστραλία, Βέλγιο, Βραζιλία, Καναδάς, Χιλή, Κίνα, Δανία, Φινλανδία, Γαλλία, Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, Ελλάδα, Ινδίες, Πορτογαλία, Σουηδία, Τουρκία και Γιουγκοσλαβία με τον όρο ότι οι τρεις τουλάχιστον από αυτές θα έχουν εμπορικό στόλο ολικής χωρητικότητας ενός τουλάχιστον εκατομμυρίου κόρων. Η διάταξη αυτή τίθεται για να διευκολύνει και ενθαρρύνει την επίτευξη επικυρώσεως της παρούσας Συμβάσεως από τα Κράτη Μέλη.
3. Στη συνέχεια η παρούσα Σύμβαση αρχίζει να ισχύει για κάθε Μέλος έξι μήνες μετά την ημερομηνία καταχωρίσεως της επικυρώσεώς του.

Άρθρο 7

1. Μέλος που επικυρώνει την παρούσα Σύμβαση μπορεί να την καταγγείλει μετά πάροδο μιας δεκαετίας από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της με πράξη που κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας. Η καταγγελία αυτή δεν έχει αποτέλεσμα πριν περάσει ένα έτος από την ημερομηνία καταχωρίσεώς της.
2. Μέλος που επικυρώνει την παρούσα Σύμβαση και το οποίο δεν ασκεί το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται από το παρόν άρθρο, μέσα στα πρώτα δέκα χρόνια μετά την εκπνοή της προθεσμίας της προηγούμενης παραγράφου, δεσμεύεται για μία ακόμη δεκαετία και στη συνέχεια μπορεί να καταγγέλλει την παρούσα Σύμβαση μετά τη λήξη της δεκαετίας με τους όρους που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

Άρθρο 8

1. Ο γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας γνωστοποιεί σε όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως Εργασίας τις καταχωρίσεις όλων των επικυρώσεων και καταγγελιών οι οποίες του έχουν ανακοινωθεί από τα Μέλη της Οργανώσεως.
2. Κοινοποιώντας στα Μέλη της Οργανώσεως την καταχώριση της τελευταίας επικυρώσεως που απαιτείται για την έναρξη ισχύος της Συμβάσεως, ο Γενικός Διευθυντής επισύρει την προσοχή των Μελών της Οργανώσεως για την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της Συμβάσεως.

Άρθρο 9

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας ανακοινώνει στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώριση σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών, πληροφορίες πλήρεις, σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και πράξεις καταγγελίας που έχει καταχωρίσει σύμφωνα προς τις διατάξεις των προηγούμενων άρθρων.

Άρθρο 10

Κατά τη λήξη κάθε δεκαετίας που υπολογίζεται από την έναρξη ισχύος της παρούσης Συμβάσεως το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας πρέπει να υποβάλλει στη Γενική Διάσκεψη έκθεση για την εφαρμογή της Συμβάσεως και να εξετάζει αν είναι

σκόπιμο να περιληφθεί στην ημερήσια διάταξη της Διάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεωρήσεώς της.

Άρθρο 11

1. Αν η Διάσκεψη υιοθετήσει νεότερη Σύμβαση που αναθεωρεί ολόκληρη ή μέρος της παρούσας Συμβάσεως και εφόσον η νεότερη Σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά:

α) Η επικύρωση από Μέλος της νέας αναθεωρημένης Συμβάσεως θα έχει σαν συνέπεια την IPSO JURE άμεση καταγγελία της παρούσας Συμβάσεως παρά τις διατάξεις του πιο πάνω άρθρου 7, αν και εφόσον η νέα αναθεωρημένη Σύμβαση αρχίσει να ισχύει.

β) Από την ημερομηνία που θ' αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρημένη Σύμβαση, η παρούσα Σύμβαση παύει να είναι ανοικτή για επικύρωση από τα Μέλη.

2. Η Σύμβαση θα παραμένει οπωσδήποτε σε ισχύ με την παρούσα μορφή και το περιεχόμενο για τα Μέλη που επικύρωσαν αυτή αλλά δεν επικύρωσαν την αναθεωρημένη Σύμβαση.

Άρθρο 12

Το γαλλικό και αγγλικό κείμενο της Συμβάσεως αυτής είναι εξίσου αυθεντικό.

Άρθρο δεύτερο

Η Σύμβαση αυτή δεν εφαρμόζεται για πρόσωπα που δεν έχουν αποκτήσει την ελληνική υπηκοότητα.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεση του ως νόμου του Κράτους.

Κέρκυρα, 17 Ιουλίου 1986

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ**

**ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΣΤΑΘΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 18 Ιουλίου 1986

**Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ**